

**SL**

***PRILOGA***

**POVZETEK ZNAČILNOSTI BIOCIDNEGA PROIZVODA**

Product 6-SI-sl

**Vrsta(-e) proizvoda(-ov)**

Vrsta proizvoda 08 (PT08): Sredstva za zaščito lesa

**Številka dovoljenja:** SI-0021281-0000 1-1

**Številka proizvoda v R4BP:** SI-0021281-0006

---

|  |    |
|--|----|
| 1. UPRAVNE INFORMACIJE .....   | 3  |
| 1.1. Trgovska imena proizvoda .....  | 3  |
| 1.2. Imetnik dovoljenja .....  | 3  |
| 1.3. Proizvajalec(-ci) proizvoda .....   | 3  |
| 1.4. Proizvajalec(-ci) aktivne(-ih) snovi .....  | 4  |
| 2. SESTAVA IN FORMULACIJA PROIZVODA .....  | 5  |
| 2.1. Kakovostne in količinske informacije o sestavi proizvoda .....  | 5  |
| 2.2. Vrsta(-e) formulacije .....   | 5  |
| 3. STAVKI O NEVARNOSTI IN PREVIDNOSTNI STAVKI .....  | 6  |
| 4. DOVOLJENA(-E) UPORABA(-E) .....   | 7  |
| 4.1. Opis uporabe .....  | 7  |
| 4.2. Opis uporabe .....  | 8  |
| 4.3. Opis uporabe .....  | 10 |
| 4.4. Opis uporabe .....  | 11 |
| 4.5. Opis uporabe .....  | 13 |
| 4.6. Opis uporabe .....  | 14 |
| 4.7. Opis uporabe .....  | 16 |
| 5. SPLOŠNA NAVODILA ZA UPORABO .....   | 18 |
| 5.1. Navodila za uporabo .....   | 18 |
| 5.2. Ukrepi za zmanjšanje tveganja .....   | 18 |
| 5.3. Značilnosti verjetnih direktnih ali indirektnih učinkov, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja ..... | 18 |
| 5.4. Navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže .....  | 18 |
| 5.5. Pogoji za shranjevanje in rok uporabnosti proizvoda pri običajnih pogojih skladiščenja .....                            | 19 |
| 6. DRUGE INFORMACIJE .....   | 20 |

## Poglavje 1. UPRAVNE INFORMACIJE

### 1.1. Trgovska imena proizvoda

|              |  |
|--------------|--|
| Trgovsko ime | Koralan GL 220 Signalrot<br>Koralan Gartenholzlasur Signalrot<br>Koralan Bläuegrund Signalrot<br>Koralan Außenholzlasur Signalrot<br>Koralan Farblasur Signalrot<br>Holzlasur BS Signalrot<br>Zowo-tec® 223 Schutzgrundierung Nussbaum T2<br>Zowo-tec® 223 Schutzgrundierung Eiche hellT2<br>Zowo-tec® 223 Schutzgrundierung Ega Hellgelb<br>Zowo-tec® 223 Schutzgrundierung Ega Weißgelb<br>Koralan GL 220 Russisch grün<br>Koralan Gartenholzlasur Russisch grün<br>Koralan Bläuegrund Russisch grün<br>Koralan Außenholzlasur Russisch grün<br>Koralan Farblasur Russisch grün<br>Holzlasur BS Russisch grün<br>Koralan GL 220 Teak<br>Koralan Gartenholzlasur Teak<br>Koralan Bläuegrund Teak<br>Koralan Außenholzlasur Teak<br>Koralan Farblasur Teak<br>Embadecor IW Teak<br>Holzlasur BS Teak<br>Embadecor IW Tikowy<br>Koralan GL 220 Ebenholz<br>Koralan Gartenholzlasur Ebenholz<br>Koralan Bläuegrund Ebenholz<br>Koralan Außenholzlasur Ebenholz<br>Koralan Farblasur Ebenholz<br>Embadecor IW Ebben<br>Holzlasur BS Ebenholz<br>Embadecor IW Hebanowy |
|--------------|--|

### 1.2. Imetnik dovoljenja

|                                     |        |   |
|-------------------------------------|--------|---|
| Ime in naslov imetnika dovoljenja   | Ime    | Kurt Obermeier GmbH                                 |
|                                     | Naslov | Berghäuser Straße 70 57319 Bad Berleburg<br>Nemčija |
| Številka dovoljenja                 |        | SI-0021281-0000 1-1                                 |
| Številka proizvoda v R4BP           |        | SI-0021281-0006                                     |
| Datum dovoljenja                    |        | 06/08/2019  |
| Datum izteka veljavnosti dovoljenja |        | 13/06/2029  |

### 1.3. Proizvajalec(-ci) proizvoda

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Ime proizvajalca         | Kurt Obermeier GmbH                                   |
| Naslov proizvajalca      | Berghäuser Straße 70 D-57319 Bad Berleburg<br>Nemčija |
| Kraj proizvodnih obratov | Berghäuser Straße 70 D-57319 Bad Berleburg<br>Nemčija |

---

#### 1.4. Proizvajalec(-ci) aktivne(-ih) snovi

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Aktivna snov             | 3-jodo-2-propinil butilkarbamat (IPBC)   |
| Ime proizvajalca         | Troy Chemical Company BV,  |
| Naslov proizvajalca      | Uiverlaan 12E, 3145 XN Maassluis, Nizozemska   |
| Kraj proizvodnih obratov | One Avenue L, NJ 07 105 Newark Združene države<br>Industriepark 23, 56593 Horhausen, Nemčija |

---

## Poglavje 2. SESTAVA IN FORMULACIJA PROIZVODA

### 2.1. Kakovostne in količinske informacije o sestavi proizvoda

| Splošno ime                                  | Ime IUPAC | Funkcija     | Številka CAS | številka EC | Vsebnost (%) |
|--|-----------|--------------|--------------|-------------|--------------|
| 3-jodo-2-propinil<br>butilkarbamat<br>(IPBC) |           | aktivna snov | 55406-53-6   | 259-627-5   | 0,95         |

### 2.2. Vrsta(-e) formulacije

AL Druge tekočine

---

### Poglavje 3. STAVKI O NEVARNOSTI IN PREVIDNOSTNI STAVKI

|                     |   |
|---------------------|---|
| Stavki o nevarnosti | H412: Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.<br>EUH208: Vsebuje <name of sensitising substance>.<br>Lahko povzroči alergijski odziv. |
| Previdnostni stavki | P501: Odstraniti vsebino med odpadke.<br>P273: Preprečiti sproščanje v okolje.<br>P501: Odstraniti posodo med odpadke.                              |

## Poglavje 4. DOVOLJENA(-E) UPORABA(-E)

### 4.1. Opis uporabe

**Tabela 1. Samodejno pršenje s strani industrijskih uporabnikov**

|  |  |
|--|--|
| Vrsta proizvoda                                      | Vrsta proizvoda 08 (PT08): Sredstva za zaščito lesa  |
| Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno | Ni pomembno  |
| Ciljni organizem(-i) (vključno z razvojno stopnjo)   | Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp.<br>Splošno ime: blue stain fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)<br><br>Znanstveno ime: drugo: Sydowia polyspora<br>Splošno ime: blue stain fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)<br><br>Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp.<br>Splošno ime: mould fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)<br><br>Znanstveno ime: drugo: Alternaria alternate<br>Splošno ime: mould fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)<br><br>Znanstveno ime: drugo: Cladosporium cladosporioides<br>Splošno ime: mould fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)<br><br>Znanstveno ime: drugo: Aspergillus niger<br>Splošno ime: mould fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium) |
| Področje(-a) uporabe                                 | uporaba v zaprtih prostorih<br>uporaba na prostem<br><br>Preventivna zaščita za les za razred uporabe 2 in 3.  |
| Način(-i) uporabe                                    | Metoda: drugo: Samodejno pršenje<br><br>Podroben opis: -   |
| Odmerki in pogostost uporabe                         | Odmerek: Z zaključnim premazom: 120-140 ml/m <sup>2</sup> Brez zaključnega premaza: 160-180 ml/m <sup>2</sup><br><br>Redčenje (%): ne; za uporabo pripravljen izdelek<br><br>Število in časovni raspored uporabe:<br>Hitrost nanosa je odvisna od površine lesa (npr. od žage hrapava ali skobljana površina)  |
| Skupina(-e) uporabnikov                              | industrijska uporaba   |
| Velikosti in material embalaže                       | Sod, plastika: HDPE, 10/20/60/120/200 [L]<br>IBC-zabojnik, plastika: HDPE, 600/1000 [L]<br>Doza, vedro, plastika: HDPE, 0,375 / 0,75 / 1 / 2,0 / 2,5 / 5/10/20 [L]<br>Doza, vedro, bela pločevina, 0.375 / 0.75 / 1 / 2.0 / 2.5 / 5/10/20 [L]  |

#### 4.1.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Glede kontaktnega časa mora uporabnik izvesti poskusni nanos.

Čas sušenja je pribl. 1-2 uri pri 23 °C in 50-odstotni relativni zračni vlažnosti. Visoka zračna vlažnost in nizke temperature podaljšajo čas sušenja. Po potrebi je mogoče naslednji sloj zaščitnega premaza za les ali zaključnega premaza nanesti najhitreje po 2 urah (23 °C pri 50-odstotni relativni zračni vlažnosti).

Uporabljajte samo v zaprtih razpršilnih komorah, da preprečite nastanek aerosola.

Izdelek naj bo do razpršilne komore napeljan po zaprtih povezovalnih vodih.

Po zaščitni obdelavi je treba obdelan les z viličarjem prepeljati na skladiščno mesto, da se posuši.

#### 4.1.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Pri ravnanju s sveže obdelanim letom in med vzdrževanjem naprave je treba uporabljati rokavice (primeren material določi imetnik dovoljenja v informacijah o izdelku) ter primerno kemijsko zaščitno obleko (neprepustna zaščitna obleka, najm. tipa 6, EN13034).

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v povezavi z avtomatiziranim nadaljnjim transportom sveže obdelanega lesa z avtomatiziranim skladanjem ali sušenjem, da preprečite ročni stik s sveže obdelanim lesom.

Vse postopke industrijske uporabe je treba opraviti na omejenem prostoru na trdi in neprepustni podlagi z dvignjenimi robovi za preprečitev odtekanja in z nameščenim sistemom zbiranja (npr. lovilna posoda).

Sveže tretiran stavbni les je treba po tretiranju hraniti pod streho in/ali na neprepustni trdni podlagi, da bi preprečili neposredno odtekanje v tla ali vodo, vse ostanke pa je treba zbrati za ponovno uporabo ali odstranjevanje.

#### 4.1.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.1.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.1.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glejte splošna navodila za uporabo.

### 4.2. Opis uporabe

**Tabela 2. Samodejna potopitev s strani industrijskih uporabnikov**

| Vrsta proizvoda                                      | Vrsta proizvoda 08 (PT08): Sredstva za zaščito lesa   |
|--|---|
| Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno | Ni pomembno   |
| Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)  | Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp.<br>Splošno ime: blue stain fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)<br><br>Znanstveno ime: drugo: Sydowia polyspora<br>Splošno ime: blue stain fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)<br><br>Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp.<br>Splošno ime: mould fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)<br><br>Znanstveno ime: drugo: Alternaria alternate<br>Splošno ime: mould fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium) |



|                                |  |
|--------------------------------|--|
|                                | <p>Znanstveno ime: drugo: Cladosporium cladosporioides<br/>         Splošno ime: mould fungi<br/>         Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Aspergillus niger<br/>         Splošno ime: mould fungi<br/>         Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p>                               |
| Področje(-a) uporabe           | <p>uporaba v zaprtih prostorih<br/>         uporaba na prostem</p> <p>Preventivna zaščita za les za razred uporabe 2 in 3.</p>   |
| Način(-i) uporabe              | <p>Metoda: drugo: Samodejna potopitev</p> <p>Podroben opis: -</p>  |
| Odmerki in pogostost uporabe   | <p>Odmerek: Z zaključnim premazom: 120-140 ml/m<sup>2</sup> Brez zaključnega premaza: 160-180 ml/m<sup>2</sup></p> <p>Redčenje (%): ne; za uporabo pripravljen izdelek</p> <p>Število in časovni raspored uporabe:<br/>         Hitrost nanosa je odvisna od površine lesa (npr. od žage hrapava ali skobljana površina)</p> |
| Skupina(-e) uporabnikov        | industrijska uporaba   |
| Velikosti in material embalaže | <p>Sod, plastika: HDPE, 10/20/60/120/200 [L]<br/>         IBC-zabojnik, plastika: HDPE, 600/1000 [L]<br/>         Doza, vedro, plastika: HDPE, 0,375 / 0,75 / 1 / 2,0 / 2,5 / 5/10/20 [L]<br/>         Doza, vedro, bela pločevina, 0.375 / 0.75 / 1 / 2.0 / 2.5 / 5/10/20 [L]</p>   |

#### 4.2.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Glede kontaktnega časa mora uporabnik izvesti poskusni nanos.

Čas sušenja je pribl. 1-2 uri pri 23 °C in 50-odstotni relativni zračni vlažnosti. Visoka zračna vlažnost in nizke temperature podaljšajo čas sušenja. Po potrebi je mogoče naslednji sloj zaščitnega premaza za les ali zaključnega premaza nanesti najhitreje po 2 urah (23 °C pri 50-odstotni relativni zračni vlažnosti).

Izdelek naj bo do potopnega bazena napeljan po zaprtih povezovalnih vodih.

Preprečite ročno ravnanje z obdelanim lesom.

Za spuščanje lesa v potopni bazen uporabite viličarja.

Uporabljajte v popolnoma avtomatiziranih postopkih potapljanja, pri katerih so vse fazetretiranja in sušenja mehanizirane in ni ročnega ravnanja, tudi kadar se tretirani izdelek prek posode za potopitev prenesejo v prostor za odcejanje/sušenje in skladiščenje (če njihova površina ni suha že pred skladiščenjem). Po potrebi je treba lesene izdelke, ki se obdelujejo, popolnoma zaščititi (npr. z elastičnimi pasovi ali pripravami za spenjanje) pred tretiranjem ali med postopkom potapljanja in se z njimi ne sme ročno ravnati, dokler njihova površina ni suha. Netretirani les se lahko v posodo za potopitev spusti samo z ločeno dvizžno napravo.

Po zaščitni obdelavi je treba obdelan les z viličarjem prepeljati na skladiščno mesto, da se posuši.

#### 4.2.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Pri ravnanju s sveže obdelanim letom in med vzdrževanjem naprave je treba uporabljati rokavice (primeren material določi imetnik dovoljenja v informacijah o izdelku) ter primerno kemijsko zaščitno obleko (neprepustna zaščitna obleka, najm. tipa 6, EN13034).

Vse postopke industrijske uporabe je treba opraviti na omejenem prostoru na trdi in neprepustni podlagi z dvignjenimi robovi za preprečitev odtekanja in z nameščenim sistemom zbiranja (npr. lovilna posoda).

Sveže tretiran stavbni les je treba po tretiranju hraniti pod streho in/ali na neprepustni trdni podlagi, da bi preprečili neposredno odtekanje v tla ali vodo, vse ostanke pa je treba zbrati za ponovno uporabo ali odstranjevanje.

#### 4.2.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.2.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.2.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glejte splošna navodila za uporabo.

### 4.3. Opis uporabe

**Tabela 3. Ročna potopitev s strani industrijskih uporabnikov**

|  |  |
|--|--|
| Vrsta proizvoda                                      | Vrsta proizvoda 08 (PT08): Sredstva za zaščito lesa  |
| Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno | Ni pomembno  |
| Ciljni organizem(-i) (vključno z razvojno stopnjo)   | Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp.<br>Splošno ime: blue stain fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)<br><br>Znanstveno ime: drugo: Sydowia polyspora<br>Splošno ime: blue stain fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)<br><br>Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp.<br>Splošno ime: mould fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)<br><br>Znanstveno ime: drugo: Alternaria alternate<br>Splošno ime: mould fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)<br><br>Znanstveno ime: drugo: Cladosporium cladosporioides<br>Splošno ime: mould fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)<br><br>Znanstveno ime: drugo: Aspergillus niger<br>Splošno ime: mould fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium) |
| Področje(-a) uporabe                                 | uporaba v zaprtih prostorih<br>uporaba na prostem<br><br>Preventivna zaščita za les za razred uporabe 2 in 3.  |
| Način(-i) uporabe                                    | Metoda: Odprt sistem: pomakanje<br><br>Podroben opis: -  |
| Odmerki in pogostost uporabe                         | Odmerki: Z zaključnim premazom: 120-140 ml/m <sup>2</sup> Brez zaključnega premaza: 160-180 ml/m <sup>2</sup><br><br>Redčenje (%): ne; za uporabo pripravljen izdelek<br><br>Število in časovni raspored uporabe:<br>Hitrost nanosa je odvisna od površine lesa (npr. od žage hrapava ali skobljana površina)  |

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Skupina(-e) uporabnikov        | industrijska uporaba  |
| Velikosti in material embalaže | Sod, plastika: HDPE, 10/20/60/120/200 [L]<br>IBC-zabojnik, plastika: HDPE, 600/1000 [L]<br>Doza, vedro, plastika: HDPE, 0,375 / 0,75 / 1 / 2,0 / 2,5 / 5/10/20 [L]<br>Doza, vedro, bela pločevina, 0.375 / 0.75 / 1 / 2.0 / 2.5 / 5/10/20 [L] |

#### 4.3.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Glede kontaktnega časa mora uporabnik izvesti poskusni nanos.

Čas sušenja je pribl. 1-2 uri pri 23 °C in 50-odstotni relativni zračni vlažnosti. Visoka zračna vlažnost in nizke temperature podaljšajo čas sušenja. Po potrebi je mogoče naslednji sloj zaščitnega premaza za les ali zaključnega premaza nanesti najhitreje po 2 urah (23 °C pri 50-odstotni relativni zračni vlažnosti).

Izdelek je treba prelivati s pomočjo dozirne črpalke.

Les za obdelavo položite v potopni bazen.

Nato les s pomočjo palice potisnite pod gladino tekočine ali pa uporabite metlo, da zaščitno sredstvo razporedite po lesu (les je medtem v potopnem bazenu). Po obdelavi dvignite les iz potopnega bazena in ga zložite na kup, da se posuši.

#### 4.3.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Pri ravnanju s sveže obdelanim letom in med vzdrževanjem naprave je treba uporabljati rokavice (primeren material določi imetnik dovoljenja v informacijah o izdelku) ter primerno kemijsko zaščitno obleko (neprepustna zaščitna obleka, najm. tipa 6, EN13034).

Vse postopke industrijske uporabe je treba opraviti na omejenem prostoru na trdi in neprepustni podlagi z dvignjenimi robovi za preprečitev odtekanja in z nameščenim sistemom zbiranja (npr. lovilna posoda).

Sveže tretiran stavbni les je treba po tretiranju hraniti pod streho in/ali na neprepustni trdni podlagi, da bi preprečili neposredno odtekanje v tla ali vodo, vse ostanke pa je treba zbrati za ponovno uporabo ali odstranjevanje.

#### 4.3.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.3.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.3.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glejte splošna navodila za uporabo.

### 4.4. Opis uporabe

**Tabela 4. Ročna potopitev s strani poklicnih uporabnikov**

|  |  |
|--|--|
| Vrsta proizvoda                                      | Vrsta proizvoda 08 (PT08): Sredstva za zaščito lesa  |
| Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno | Ni pomembno  |
| Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)  | Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp.<br>Splošno ime: blue stain fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)<br><br>Znanstveno ime: drugo: Sydowia polyspora<br>Splošno ime: blue stain fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium) |

|                                |   |
|--------------------------------|---|
|                                | <p>Znanstveno ime: drugo: Aureobasidium pullulans<br/>Splošno ime: mould fungi<br/>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Alternaria alternate<br/>Splošno ime: mould fungi<br/>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Cladosporium cladosporioides<br/>Splošno ime: mould fungi<br/>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Aspergillus niger<br/>Splošno ime: mould fungi<br/>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> |
| Področje(-a) uporabe           | <p>uporaba v zaprtih prostorih<br/>uporaba na prostem</p> <p>Preventivna zaščita za les za razred uporabe 2 in 3.</p>   |
| Način(-i) uporabe              | <p>Metoda: Odprt sistem: pomakanje</p> <p>Podroben opis: -</p>  |
| Odmerki in pogostost uporabe   | <p>Odmerek: Z zaključnim premazom: 120-140 ml/m<sup>2</sup> Brez zaključnega premaza: 160-180 ml/m<sup>2</sup></p> <p>Redčenje (%): ne; za uporabo pripravljen izdelek</p> <p>Število in časovni raspored uporabe:<br/>Hitrost nanosa je odvisna od površine lesa (npr. od žage hrapava ali skobljana površina)</p>   |
| Skupina(-e) uporabnikov        | strokovnjak   |
| Velikosti in material embalaže | <p>Sod, plastika: HDPE, 10/20/60/120/200 [L]<br/>IBC-zabojnik, plastika: HDPE, 600/1000 [L]<br/>Doza, vedro, plastika: HDPE, 0,375 / 0,75 / 1 / 2,0 / 2,5 / 5/10/20 [L]<br/>Doza, vedro, bela pločevina, 0.375 / 0.75 / 1 / 2.0 / 2.5 / 5/10/20 [L]</p>   |

#### 4.4.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Glede kontaktnega časa mora uporabnik izvesti poskusni nanos.

Čas sušenja je pribl. 1-2 uri pri 23 °C in 50-odstotni relativni zračni vlažnosti. Visoka zračna vlažnost in nizke temperature podaljšajo čas sušenja. Po potrebi je mogoče naslednji sloj zaščitnega premaza za les ali zaključnega premaza nanesti najhitreje po 2 urah (23 °C pri 50-odstotni relativni zračni vlažnosti).

Izdelek je treba prelivati s pomočjo dozirne črpalke.

Les za obdelavo položite v potopni bazen.

Nato les s pomočjo palice potisnite pod gladino tekočine ali pa uporabite metlo, da zaščitno sredstvo razporedite po lesu (les je medtem v potopnem bazenu). Po obdelavi dvignite les iz potopnega bazena in ga zložite na kup, da se posuši.

#### 4.4.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Pri ravnanju s sveže obdelanim letom in med vzdrževanjem naprave je treba uporabljati rokavice (primeren material določi imetnik dovoljenja v informacijah o izdelku) ter primerno kemijsko zaščitno obleko (neprepustna zaščitna obleka, najm. tipa 6, EN13034).

Vse postopke industrijske uporabe je treba opraviti na omejenem prostoru na trdi in neprepustni podlagi z dvignjenimi robovi za preprečitev odtekanja in z nameščenim sistemom zbiranja (npr. lovilna posoda).

Sveže tretiran stavbni les je treba po tretiranju hraniti pod streho in/ali na neprepustni trdni podlagi, da bi preprečili neposredno odtekanje v tla ali vodo, vse ostanke pa je treba zbrati za ponovno uporabo ali odstranjevanje.

#### 4.4.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.4.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.4.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glejte splošna navodila za uporabo.

### 4.5. Opis uporabe

**Tabela 5. Oblivanje (t.i. flow coating) s strani industrijskih uporabnikov**

|  |   |
|--|---|
| Vrsta proizvoda                                      | Vrsta proizvoda 08 (PT08): Sredstva za zaščito lesa   |
| Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno | Ni pomembno   |
| Ciljni organizem(-i) (vključno z razvojno stopnjo)   | <p>Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp.<br/>Splošno ime: blue stain fungi<br/>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Sydowia polyspora<br/>Splošno ime: blue stain fungi<br/>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp.<br/>Splošno ime: mould fungi<br/>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Alternaria alternate<br/>Splošno ime: mould fungi<br/>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Cladosporium cladosporioides<br/>Splošno ime: mould fungi<br/>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Aspergillus niger<br/>Splošno ime: mould fungi<br/>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> |
| Področje(-a) uporabe                                 | <p>uporaba v zaprtih prostorih<br/>uporaba na prostem</p> <p>Preventivna zaščita za les za razred uporabe 2 in 3.</p>   |
| Način(-i) uporabe                                    | <p>Metoda: drugo: Oblivanje (t.i. flow coating)</p> <p>Podroben opis: -</p>   |
| Odmerki in pogostost uporabe                         | <p>Odmerek: Z zaključnim premazom: 120-140 ml/m<sup>2</sup> Brez zaključnega premaza: 160-180 ml/m<sup>2</sup></p> <p>Redčenje (%): ne; za uporabo pripravljen izdelek</p>  |

|                                |   |
|--------------------------------|---|
|                                | Število in časovni raspored uporabe:<br>Hitrost nanosa je odvisna od površine lesa (npr. od žage hrapava ali skobljana površina)  |
| Skupina(-e) uporabnikov        | industrijska uporaba  |
| Velikosti in material embalaže | Sod, plastika: HDPE, 10/20/60/120/200 [L]<br>IBC-zabojnik, plastika: HDPE, 600/1000 [L]<br>Doza, vedro, plastika: HDPE, 0,375 / 0,75 / 1 / 2,0 / 2,5 / 5/10/20 [L]<br>Doza, vedro, bela pločevina, 0.375 / 0.75 / 1 / 2.0 / 2.5 / 5/10/20 [L] |

#### 4.5.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Glede kontaktnega časa mora uporabnik izvesti poskusni nanos.

Čas sušenja je pribl. 1-2 uri pri 23 °C in 50-odstotni relativni zračni vlažnosti. Visoka zračna vlažnost in nizke temperature podaljšajo čas sušenja. Po potrebi je mogoče naslednji sloj zaščitnega premaza za les ali zaključnega premaza nanesti najhitreje po 2 urah (23 °C pri 50-odstotni relativni zračni vlažnosti).

Izdelek naj bo do napeljan po zaprtih povezovalnih vodih.

Les potisnite skozi zaprti tunel, v katerem se bo nanj nanoslo zaščitno sredstvo. Ko zaščitno sredstvo prelije les, ta nadaljuje pot skozi sušilni kabel, kjer tople zračni tok les posuši.

#### 4.5.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Pri ravnanju s sveže obdelanim letom in med vzdrževanjem naprave je treba uporabljati rokavice (primeren material določi imetnik dovoljenja v informacijah o izdelku) ter primerno kemijsko zaščitno obleko (neprepustna zaščitna obleka, najm. tipa 6, EN13034).

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v povezavi z avtomatiziranim nadaljnjim transportom sveže obdelanega lesa z avtomatiziranim skladanjem ali sušenjem, da preprečite ročni stik s sveže obdelanim lesom.

Vse postopke industrijske uporabe je treba opraviti na omejenem prostoru na trdi in neprepustni podlagi z dvignjenimi robovi za preprečitev odtekanja in z nameščenim sistemom zbiranja (npr. lovilna posoda).

Sveže tretiran stavbni les je treba po tretiranju hraniti pod streho in/ali na neprepustni trdni podlagi, da bi preprečili neposredno odtekanje v tla ali vodo, vse ostanke pa je treba zbrati za ponovno uporabo ali odstranjevanje.

#### 4.5.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.5.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.5.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glejte splošna navodila za uporabo.

### 4.6. Opis uporabe

**Tabela 6. Premazovanje s strani poklicnih uporabnikov**

|  |   |
|--|---|
| Vrsta proizvoda                                      | Vrsta proizvoda 08 (PT08): Sredstva za zaščito lesa   |
| Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno | Ni pomembno   |
| Ciljni organizem(-i) (vključno z razvojno stopnjo)   | Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp.<br>Splošno ime: blue stain fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)<br><br>Znanstveno ime: drugo: Sydowia polyspora |

|                                |   |
|--------------------------------|---|
|                                | <p>Splošno ime: blue stain fungi<br/>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp.<br/>Splošno ime: mould fungi<br/>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Alternaria alternate<br/>Splošno ime: mould fungi<br/>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Cladosporium cladosporioides<br/>Splošno ime: mould fungi<br/>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> <p>Znanstveno ime: drugo: Aspergillus niger<br/>Splošno ime: mould fungi<br/>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)</p> |
| Področje(-a) uporabe           | <p>uporaba v zaprtih prostorih<br/>uporaba na prostem</p> <p>Preventivna zaščita za les za razred uporabe 2 in 3.</p>   |
| Način(-i) uporabe              | <p>Metoda: Odprt sistem: ščetkanje/Nanos s čopičem</p> <p>Podroben opis: -</p>  |
| Odmerki in pogostost uporabe   | <p>Odmerek: Z zaključnim premazom: 120-140 ml/m<sup>2</sup> Brez zaključnega premaza: 160-180 ml/m<sup>2</sup></p> <p>Redčenje (%): ne; za uporabo pripravljen izdelek</p> <p>Število in časovni razpored uporabe:<br/>Za uporabo z zaključnim premazom za obdelavo 7-8 m<sup>2</sup> lesa zadošča 1 l izdelka.<br/>Za uporabo brez zaključnega premaza za obdelavo 5-6 m<sup>2</sup> lesa zadošča 1 l izdelka.</p>   |
| Skupina(-e) uporabnikov        | strokovnjak   |
| Velikosti in material embalaže | <p>Sod, plastika: HDPE, 10/20/60/120/200 [L]<br/>Doza, vedro, plastika: HDPE, 0,375 / 0,75 / 1 / 2,0 / 2,5 / 5/10/20 [L]<br/>Doza, vedro, bela pločevina, 0.375 / 0.75 / 1 / 2.0 / 2.5 / 5/10/20 [L]</p>  |

#### 4.6.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo

Čas sušenja je pribl. 1-2 uri pri 23 °C in 50-odstotni relativni zračni vlažnosti. Visoka zračna vlažnost in nizke temperature podaljšajo čas sušenja. Po potrebi je mogoče naslednji sloj zaščitnega premaza za les ali zaključnega premaza nanesti najhitreje po 2 urah (23 °C pri 50-odstotni relativni zračni vlažnosti).

Izdelek je treba prelivati s pomočjo dozirne črpalke.

Po uporabi čopič očistite z vodo.

#### 4.6.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja

Za uporabo izdelka s čopičem zaščitna oprema ni potrebna.

Med uporabo in sušenje površine prekritje tla in zberite razlit material.

Ne uporabljajte izdelka v neposredni bližini površinskih voda ali na vodovarstvenem območju.

#### 4.6.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.6.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.6.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### 4.7. Opis uporabe

**Tabela 7. Premazovanje s strani nepoklicnih uporabnikov**

|  |  |
|--|--|
| Vrsta proizvoda                                      | Vrsta proizvoda 08 (PT08): Sredstva za zaščito lesa  |
| Natančen opis dovoljene uporabe, kjer je to potrebno | Ni pomembno  |
| Ciljni organizem(-mi) (vključno z razvojno stopnjo)  | Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp.<br>Splošno ime: blue stain fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)<br><br>Znanstveno ime: drugo: Sydowia polyspora<br>Splošno ime: blue stain fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)<br><br>Znanstveno ime: Aureobasidium pullulans spp.<br>Splošno ime: mould fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)<br><br>Znanstveno ime: drugo: Alternaria alternate<br>Splošno ime: mould fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)<br><br>Znanstveno ime: drugo: Cladosporium cladosporioides<br>Splošno ime: mould fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium)<br><br>Znanstveno ime: drugo: Aspergillus niger<br>Splošno ime: mould fungi<br>Razvojna faza: drugo: Hyphae (stadium) |
| Področje(-a) uporabe                                 | uporaba v zaprtih prostorih<br>uporaba na prostem<br><br>Preventivna zaščita za les za razred uporabe 2 in 3.  |
| Način(-i) uporabe                                    | Metoda: Odprt sistem: ščetkanje/Nanos s čopičem<br><br>Podroben opis: -  |
| Odmerki in pogostost uporabe                         | Odmerek: Z zaključnim premazom: 120-140 ml/m <sup>2</sup> Brez zaključnega premaza: 160-180 ml/m <sup>2</sup><br><br>Redčenje (%): ne; za uporabo pripravljen izdelek<br><br>Število in časovni razpored uporabe:<br>Za uporabo z zaključnim premazom za obdelavo 7-8 m <sup>2</sup> lesa zadošča 1 l izdelka.<br>Za uporabo brez zaključnega premaza za obdelavo 5-6 m <sup>2</sup> lesa zadošča 1 l izdelka.   |



|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Skupina(-e) uporabnikov        | splošna uporaba (nepoklicni uporabniki)  |
| Velikosti in material embalaže | Doza, vedro, plastika: HDPE, 0,375 / 0,75 / 1 / 2,0 / 2,5 / 5 [L]<br>Doza, vedro, bela pločevina, 0,375 / 0,75 / 1 / 2,0 / 2,5 / 5 [L] |

#### **4.7.1. Uporaba – posebna navodila za uporabo**

Čas sušenja je pribl. 1-2 uri pri 23 °C in 50-odstotni relativni zračni vlažnosti. Visoka zračna vlažnost in nizke temperature podaljšajo čas sušenja. Po potrebi je mogoče naslednji sloj zaščitnega premaza za les ali zaključnega premaza nanesti najhitreje po 2 urah (23 °C pri 50-odstotni relativni zračni vlažnosti). Po uporabi čopič očistite z vodo.

#### **4.7.2. Uporaba – posebni ukrepi za zmanjšanje tveganja**

Za uporabo izdelka s čopičem zaščitna oprema ni potrebna.  
Med uporabo in sušenje površine prekrijte tla in zberite razlit material.  
Ne uporabljajte izdelka v neposredni bližini površinskih voda ali na vodovarstvenem območju.

#### **4.7.3. Kjer je specifična uporaba, možni direktni ali indirektni učinki, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja**

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### **4.7.4. Kjer je specifična uporaba, navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže**

Glejte splošna navodila za uporabo.

#### **4.7.5. Kjer je specifična uporaba, pogoji skladiščenja in rok uporabnosti proizvoda v običajnih pogojih skladiščenja**

Glejte splošna navodila za uporabo.

---

## Poglavje 5. SPLOŠNA NAVODILA ZA UPORABO<sup>1</sup>

### 5.1. Navodila za uporabo

Izdelka ni dovoljeno uporabljati skupaj z izdelki proti glivicam, ki uničujejo les.

Ta izdelek je primeren za uporabo za les brez stik z zemljo, ki je izpostavljen vremenskim vplivom ali je pogosto premočen zaradi vremenskih vplivov.

Ne uporabljati v notranjosti (z izjemo na oknih in zunanjih vratih).

-Pred uporabo dobro premešajte.

-Površina lesa mora biti suha in čista.

-Ne razredčiti (izdelek, pripravljen za uporabo).

Če nanesete zaključni sloj, ta ne sme imeti biocidne funkcije in ga je treba redno vzdrževati.

Glejte zgornja navodila za uporabo.

### 5.2. Ukrepi za zmanjšanje tveganja

Ne uporabljati na lesu, ki lahko pride v neposredni stik z živili, krmo, pitno vodo ali koristnimi domačimi živalmi.

Pred hrano in po uporabi si roke in izpostavljeno kožo umijte.

Tal, vode ali vodotokov ne kontaminirajte s kemikalijami ali rabljenimi vsebniki.

Ne onesnažujte živil, posode ali površin, ki pridejo v stik z živili.

Glejte zgornja navodila za uporabo.

### 5.3. Značilnosti verjetnih direktnih ali indirektnih učinkov, navodila za prvo pomoč in nujni ukrepi za zaščito okolja

Koralan GL 220 Biocidal Product Family

Opis ukrepov prve pomoči

Splošni napotki: onesnažena, prepojena oblačila zamenjajte. V dvomih ali ob pojavu simptomov se posvetujte z zdravnikom. Nikoli nezavestni osebi ali osebi s krči ne dajajte karkoli skozi usta.

Po vdihanju: ponesrečeno osebo odnesite na sveži zrak, poskrbite, da ji bo toplo in da bo mirovala. Poskrbite za sveži zrak.

Ob stiku s kožo: ob stiku s kožo takoj sperite z veliko vode in mila. Pri reakcijah na koži se posvetujte z zdravnikom.

Po stiku z očmi: takoj previdno in temeljito sperite s prho za oči ali z vodo. Pri draženju oči se obrnite na okulista.

Po zaužitju: NE povzročati bruhanja. Usta temeljito sperite z vodo.

Lastna zaščita osebe, ki nudi prvo pomoč: oseba, ki nudi prvo pomoč: pazite na lastno zaščito!

Napotki za zdravnika: zdravljenje: zdraviti simptomatično.

Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Lahko povzroči alergične reakcije na koži.

Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja: brez

Zaščitni ukrepi: uporabljati samo v dobro prezračevanih območjih. Plina/dima/hlapov/aerosola ne vdihavati.

Ukrepi ob nezgodnih izpustih

Osebnostni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili: upoštevajte običajne previdnostne ukrepe za ravnanje s kemikalijami. Uporabljajte osebno zaščitno opremo.

Okoljevarstveni ukrepi: ne pustite, da pride v vode ali kanalizacijo. Preprečite širjenje po večjem območju (npr. z varnostno posodo ali oljnimi pregradami).

Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje: mehansko pobrati. Z materialom, ki veže tekočine (npr. pesek, kremenka, vezivo za kisline ali univerzalno vezivo). Zbirati v zaprtih in primernih posodah za odstranjevanje.

Obstojnost in reaktivnost

Reaktivnost: niso znane.

Kemična obstojnost: izdelek je pri priporočenih pogojih skladiščenja, uporabe in temperaturnih pogojih kemično obstojen.

Možne nevarne reakcije: niso znane.

### 5.4. Navodila za varno odstranjevanje proizvoda in njegove embalaže

Koralan GL 220 Biocidal Product Family

---

<sup>1</sup>Navodila za uporabo, ukrepi za zmanjšanje tveganj in druge smernice za uporabo iz tega oddelka veljajo za vse dovoljene uporabe.

---

Odstranjevanje odpadkov v skladu z Direktivo 2008/98/ES za odpadke in nevarne odpadke. Za odstranjevanje odpadkov se obrnite na ustrezno krajevno podjetje za odlaganje odpadkov. ID-številka odpadka/opis odpadka je bil v skladu z EGS dodeljen specifično za panogo in proces. Kontaminirane embalaže je treba obravnavati enako kot snov.

### **5.5. Pogoji za shranjevanje in rok uporabnosti proizvoda pri običajnih pogojih skladiščenja**

Rok uporabe: 24 mesecev

Hraniti samo v zaprti originalni embalaži na suhem in dobro prezračevanem mestu.

Zaščititi pred zmrzaljo in sončno svetlobo.

Hraniti pod 30 °C.

Vsebnike zaščititi pred poškodbami.

Izdelka ne približevati hranilnim snovem, napitkom in krmi.

---

## **Poglavje 6. DRUGE INFORMACIJE**